

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **29 (1956)**

Heft 2

PDF erstellt am: **19.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Aus dem Gletscherdorf Grindelwald im Berner Oberland trägt Sie die Sesselbahn nach dem First in eine Höhe von 2200 m ü. M. Ein warmer Wintermantel wird Ihnen für diese Luftreise an der Talstation unentgeltlich geliehen. Sie genießen die Sicht auf nahe Gletscher und beim Anblick der Skifahrer die orientierende Vorfreude herrlicher Abfahrten. Auf der Terrasse des Restaurants rasten Sie in der Sonne im Anblick des 4081 m ü. M. ragenden Schreckhorns (in der Bildmitte).
 Photo Walter Studer

Un télésiège relie Grindelwald, le village des glaciers, dans l'Oberland bernois à First (2200 m). Chaque passager reçoit, au départ, un manteau bien chaud

pour l'empêcher de prendre froid pendant le trajet aérien. En montant, on jouit d'un coup d'œil splendide sur les glaciers voisins et le skieur a déjà un avant-goût des descentes magnifiques qui l'attendent. Sur la terrasse du restaurant, on se dore au soleil en regardant l'imposant Schreckhorn, 4081 m (au centre).

Nell'Oberland bernese, dal villaggio di Grindelwald affacciato al ghiacciaio, una seggiovia porta sul First, ad una altitudine di 2200 metri. A chi partecipa a questa ascesa quasi aerea, alla stazione di partenza viene fornito, a titolo di grazioso prestito, un caldo soprabito invernale. Vi si gode la vista sul vicino ghiacciaio e, nel contemplare

l'andirivieni degli sciatori, ci si orienta in anticipo e si pregusta l'ebbrezza di stupende discese. Sulla terrazza del ristorante ci si rifocilla al sole in cospetto dello Schreckhorn (al centro della foto) che si erge a 4081 metri d'altitudine.

You will certainly enjoy a ride by chair lift from Grindelwald up to Mt. First (7220 ft.). At the valley station a warm winter coat will be lent you without additional charge, for your "aerial journey". It is fun to bask in the warm winter sun on the terrace of the Mt. First Restaurant with its glorious view of Grindelwald glacier and Mt. Schreckhorn (13380 ft.). Such fun to watch happy holiday-makers enjoying winter sports!



*Le sommet
élégant
et sportif
de l'Oberland
bernois*

GSTAAD PALACE

E. SCHERZ, propriétaire